



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Distr.: General
27 February 2017

Russian
Original: English

**Конференция Сторон Минаматской конвенции о ртути
Первое совещание**

Женева, 24–29 сентября 2017 года

Пункт 5 а) i) предварительной повестки дня*

**Вопросы для принятия мер Конференцией Сторон на ее первом совещании:
вопросы, оговоренные в Конвенции: указания в связи со статьей 3, в частности, в
отношении пунктов 5 а), 6 и 8 статьи 3**

**Указания в отношении источников поставок ртути и
торговли ею (статья 3), особенно в том, что касается
выявления запасов и источников поставок (пункт 5 а)) и
форм и указаний для получения согласия на импорт ртути
(пункты 6 и 8)**

Записка секретариата

1. В пункте 12 статьи 3 «Источники поставок ртути и торговля ею» Минаматской конвенции о ртути предусматривается, что Конференция Сторон на своем первом совещании предоставляет дополнительные указания в отношении названной статьи, особенно в отношении пунктов 5 а), 6 и 8. В пункте 5 а) статьи 3 предусматривается, что каждая Сторона предпринимает шаги для выявления отдельных запасов ртути или ртутных соединений в объеме свыше 50 метрических тонн, а также источников поставок ртути, обеспечивающих создание запасов ртути в объеме свыше 10 метрических тонн в год, которые находятся на ее территории. В пунктах 6 и 8 статьи 3 предусматривается контроль за перемещением ртути между Сторонами и между Сторонами и государствами, не являющимися Сторонами.

2. На своей шестой сессии Межправительственный комитет для ведения переговоров по подготовке имеющего обязательную юридическую силу глобального документа по ртути подготовил формы для предоставления согласия на импорт в соответствии с пунктами 6 и 8 статьи 3 и принял эти формы на предварительной основе, до официального принятия Конференцией Сторон на ее первом совещании. Комитет поручил временному секретариату подготовить инструкцию по использованию этих форм и руководство по выявлению отдельных запасов ртути или ртутных соединений и источников поставок ртути.

3. На своей седьмой сессии Комитет рассмотрел проект указаний, подготовленный временным секретариатом. После обсуждения инструкция по использованию форм и руководство по выявлению запасов ртути и ртутных соединений и источников поставок ртути были приняты на предварительной основе. Было согласовано, что инструкция, руководство и формы будут представлены Конференции Сторон для принятия на ее первом совещании. Проект решения о принятии форм, инструкции и руководства приводится в приложении I к настоящей записке. Формы, принятые в предварительном порядке Комитетом на его шестой сессии, приводятся в приложении II, а инструкция по использованию форм приводится в приложении III. Руководство по выявлению отдельных запасов ртути или ртутных соединений

* UNEP/MC/COP.1/1.

в объеме свыше 50 метрических тонн и источников поставок ртути, обеспечивающих создание запасов ртути в объеме свыше 10 метрических тонн в год, приводится в приложении IV.

Предлагаемые меры для принятия Конференцией Сторон

4. Конференция, возможно, пожелает официально принять указания в связи со статьей 3, предложенные Межправительственным комитетом для ведения переговоров.

Приложение I

Проект решения МК-1/[XX]: Указания в отношении источников поставок ртути и торговли ею

Конференция Сторон,

признавая важность процедур обоснованного согласия, изложенных в статье 3 Минаматской конвенции,

признавая также важность информации о запасах ртути и ртутных соединений и об источниках поставок ртути,

постановляет принять указания в связи со статьей 3, особенно в отношении пунктов 5 а), 6 и 8, касающихся запасов ртути и ртутных соединений, источников поставок ртути и экспорта ртути Сторонами и государствами, не являющимися Сторонами, предложенные Межправительственным комитетом для ведения переговоров.

Приложение II

ФОРМА А

Форма для предоставления Стороной письменного согласия на импорт ртути

(В рамках Конвенции эта форма не является обязательной в случае, если Страна-импортер предоставила общее уведомление о согласии в соответствии с пунктом 7 статьи 3)

Раздел А: Контактная информация, предоставляемая Стороной-импортером
Сторона:

Имя назначенного национального координатора:
Адрес:
Телефон:
Факс:
Эл. почта:

Раздел В: Контактная информация, предоставляемая Стороной-экспортером или экспортирующим государством, не являющимся Стороной
Сторона или государство, не являющееся Стороной:

Имя назначенного национального координатора или имя ответственного государственного должностного лица:
Адрес:
Телефон:
Факс:
Эл. почта:

Раздел С: Информация о поставке, предоставляемая страной-экспортером

Просьба указать приблизительное общее количество ртути для поставки:

Просьба указать примерную дату поставки:

Просьба указать, получена ли ртуть в результате первичной добычи ртути:

Просьба указать, установила ли Страна-экспортер, что ртуть представляет собой избыточное количество ртути в результате вывода из эксплуатации установок для хлор-щелочного производства:

(Если страна-экспортер не является Стороной, Страна-импортер также просит заполнить форму С)

Раздел D: Информация, предоставляемая Стороной-импортером

Какова цель импорта ртути? Просьба обвести:

- i. Экологически безопасное временное хранение в соответствии со статьей 10:
ДА НЕТ
Если да, просьба указать предполагаемый вид использования, если он известен.

- ii. Вид использования, разрешенный Стороне в соответствии с Конвенцией:
ДА НЕТ
Если да, просьба указать дополнительные сведения о предполагаемом виде использования ртути.

Раздел Е: Информация о поставке, в соответствующих случаях*Импортер**Наименование предприятия:**Адрес:**Телефон:**Факс:**Эл. почта:**Экспортер**Наименование предприятия:**Адрес:**Телефон:**Факс:**Эл. почта:***Раздел F: Информация о согласии Стороны-импортера***Согласие, просьба обвести:**ПРЕДОСТАВЛЕНО**НЕ ПРЕДОСТАВЛЕНО**Просьба изложить ниже любые условия, дополнительные сведения или уместную информацию.*

*Подпись назначенного национального координатора Стороны-импортера и дата**Имя:**Должность:**Подпись:**Дата:*

ФОРМА В**Форма для предоставления государством, не являющимся Стороной, письменного согласия на импорт ртути**

(В рамках Конвенции эта форма не является обязательной в случае, когда импортирующее государство, не являющееся Стороной, предоставило общее уведомление о согласии в соответствии с пунктом 7 статьи 3)

Раздел А: Контактная информация, предоставляемая Стороной Конвенции
Сторона:

Имя назначенного национального координатора:
Адрес:
Телефон:
Факс:
Эл. почта:

Раздел В: Контактная информация, предоставляемая государством, не являющимся Стороной
Страна:

Имя и учреждение государственного должностного лица:
Адрес:
Телефон:
Факс:
Эл. почта:

Раздел С: Информация о поставке, предоставляемая Стороной-экспортером

Просьба указать приблизительное общее количество ртути для поставки:

Просьба указать примерную дату поставки:

Просьба указать, получена ли ртуть в результате первичной добычи ртути:

Просьба указать, установила ли Страна-экспортер, что ртуть представляет собой избыточное количество ртути в результате вывода из эксплуатации установок для хлор-щелочного производства:

Раздел D: Подтверждение и информация, предоставляемая импортирующим государством, не являющимся Стороной

Пункт 6 b) i) статьи 3 предусматривает предоставление государством, не являющимся Стороной, подтверждения того, что оно приняло меры для обеспечения охраны здоровья человека и окружающей среды и для обеспечения соблюдения им положений статей 10 и 11 Конвенции.

Приняла ли ваша страна такие меры? Обвести необходимое: ДА НЕТ

Если да, просьба предоставить соответствующие документы, подтверждающие такие меры. Такие документы могут включать процедуры, законодательство, нормативные положения или другие меры на национальном уровне и должны быть достаточно подробными с тем, чтобы продемонстрировать эффективность таких мер.

Кроме того, ртуть может экспортироваться Стороной в государство, не являющееся Стороной, только для вида использования, разрешенного Стороной в соответствии с Конвенцией, или экологически безопасного хранения, как указано в статье 10 Конвенции. Какова цель импорта ртути? Просьба обвести:

i. Экологически безопасное временное хранение в соответствии со статьей 10:
ДА НЕТ

*Если да, просьба указать предполагаемый вид использования, если он известен.
Телефон:*

- ii. Вид использования, разрешенный Стороне в соответствии с Конвенцией:
ДА НЕТ
- Если да, просьба указать дополнительные сведения о предполагаемом виде использования ртути.

Раздел E: Информация о поставке, в соответствующих случаях

Импортер

Наименование предприятия:

Адрес:

Факс:

Эл. почта:

Экспортер

Наименование предприятия:

Адрес:

Телефон:

Факс:

Эл. почта:

Раздел F: Информация о согласии импортирующего государства, не являющегося Стороной

Согласие, просьба обвести:

ПРЕДОСТАВЛЕНО

НЕ ПРЕДОСТАВЛЕНО

Просьба изложить ниже любые условия, дополнительные сведения или уместную информацию.

Подпись ответственного государственного должностного лица импортирующего государства, не являющегося Стороной, и дата

Имя:

Должность:

Подпись:

Дата:

ФОРМА С

**Форма для подтверждения государством, не являющимся Стороной, источника ртути, предназначенной для экспорта в Сторону
Для использования в сочетании с формами А или D в соответствующих случаях**

Пункт 8 статьи 3 Конвенции предусматривает, что Сторона не разрешает импорт ртути из государства, не являющегося Стороной, которому она предоставит свое письменное согласие, за исключением тех случаев, когда данное государство, не являющееся Стороной, предоставило подтверждение того, что эта ртуть получена не из источников, указанных в пункте 3 или пункте 5 b) как не разрешенные, т.е. не от первичной добычи ртути или ртути, в отношении которой экспортирующим государством, не являющимся Стороной, было установлено, что она представляет собой избыточное количество ртути в результате вывода из эксплуатации установок для хлор-щелочного производства.

Раздел А: Информация о поставке, предоставляемая государством, не являющимся Стороной

Просьба указать приблизительное общее количество ртути для поставки:
Просьба указать примерную дату поставки:

Раздел В: Информация о поставке, в соответствующих случаях

Импортёр

Наименование предприятия:

Адрес:

Телефон:

Факс:

Эл. почта:

Экспортёр

Наименование предприятия:

Адрес:

Телефон:

Факс:

Эл. почта:

Раздел С: Подтверждение

В соответствии с пунктом 8 статьи 3 Конвенции мое государство подтверждает, что ртуть, включенная в поставку, описываемую в данной форме, не является:

- i) полученной в результате первичной добычи ртути; или
- ii) ртутью, в отношении которой моим государством было установлено, что она представляет собой избыточное количество ртути в результате вывода из эксплуатации установок для хлор-щелочного производства.

Пояснительная информация

Подпись ответственного государственного должностного лица и дата

Имя:

Должность:

Подпись:

Дата:

ФОРМА D

Форма общего уведомления о согласии на импорт ртути

Пункт 7 статьи 3 Конвенции предусматривает, что экспортирующая Страна может рассматривать общее уведомление, направленное импортирующей Страной или государством, не являющимся Страной, секретариату, в качестве письменного согласия, требуемого в соответствии с пунктом 6. В этом общем уведомлении указываются любые условия, на которых импортирующая Страна или государство, не являющееся Страной, дает свое согласие. Секретариат ведет открытый реестр всех таких уведомлений.

Данное уведомление может быть в любой момент отозвано импортирующей Страной или государством, не являющимся Страной. Страна или государство, не являющееся Страной, которое отзывает свое уведомление, представляет секретариату письменную просьбу о ее или его исключении из общедоступного реестра общих уведомлений и указывает дату вступления отзыва в силу.

Странам следует помнить о том, что предоставление или принятие общего уведомления в соответствии с пунктом 7 статьи 3 касается только требования предоставления письменного согласия для каждой поставки ртути. Оно не освобождает Страны от других обязательств в соответствии с Конвенцией, в частности согласно пунктам 6 и 8 статьи 3 (см. форму C).

Раздел A: Контактная информация для общих уведомлений о согласии

Название Страны или государства, не являющегося Страной:

Назначенный национальный координатор или наименование государственного учреждения и должностного лица:

Адрес:

Телефон:

Факс:

Эл. почта:

Раздел B: Общее уведомление о согласии

Настоящим мое государство предоставляет общее уведомление о согласии на импорт ртути. Экспортирующая сторона может рассматривать это общее уведомление в качестве письменного согласия, требуемого в соответствии с пунктом 6 статьи 3 Конвенции.

Раздел C: Условия общих уведомлений

Просьба изложить ниже любые имеющиеся условия:

Раздел D: Подтверждения от государства, не являющегося Страной (этот раздел не применяется к Странам)

В соответствии с пунктом 6 статьи 3 Конвенции мое государство подтверждает, что:

оно приняло меры для обеспечения охраны здоровья человека и окружающей среды и для обеспечения соблюдения им положений статей 10 и 11 Конвенции. Просьба предоставить соответствующие документы, подтверждающие такие меры. Такие документы могут включать процедуры, законодательство, нормативные положения или другие меры на национальном уровне и должны быть достаточно подробными с тем, чтобы продемонстрировать эффективность таких мер; и

импортируемая ртуть, в отношении которой составлено настоящее общее уведомление о согласии, будет применяться только для вида использования, разрешенного Стране в соответствии с Конвенцией, или экологически безопасного временного хранения, как указано в статье 10 Конвенции.

Просьба предоставить информацию, при ее наличии, о предполагаемом виде применения ртути для видов использования, разрешенных в соответствии с Конвенцией, или экологически безопасного временного хранения.

Подпись ответственного государственного должностного лица и дата

Имя:

Должность:

Подпись:

Дата:

Реестр общих уведомлений о согласии

Страна	Документация в отношении уведомления
	<i>В установленном порядке (здесь будет размещена гиперссылка, ведущая на заполненную форму, предоставленную Стороной или государством, не являющимся Стороной)</i>

Уведомление для реестра сведений, представляемых Сторонами, принявшими решение о неприменении пункта 8 статьи 3 Минаматской конвенции о ртути

Сторона: _____

Полные сведения о действующих экспортных ограничениях:

Действующие внутренние меры, обеспечивающие экологически безопасное регулирование импортируемой ртути:

Импорт ртути из государств, не являющихся Сторонами:

Страна происхождения	Импортируемое количество

Примечание: если для ответа требуется больше места, просьба использовать дополнительные листы.

Приложение III

Указания по использованию форм, представленных в приложении II

Часть I: Инструкция по использованию форм A-D

A. Справочная информация

1. Настоящая инструкция была разработана в помощь Сторонам в связи с формами, требуемыми в соответствии со статьей 3 Минаматской конвенции, и реестрами, которые должен вести секретариат в соответствии с пунктами 7 и 9 статьи 3. Инструкция предназначена для разъяснения следующих вопросов:

- a) сфера охвата статьи 3, т.е. что не включается, а именно: ртутные отходы (статья 11) и продукты с добавлением ртути (статья 4);
- b) какие формы следует использовать и в каких случаях, и что следует принимать во внимание до предоставления согласия;
- c) какую информацию представлять по каждому разделу форм;
- d) роль реестров и как их использовать;
- e) где получить формы;
- f) как направлять формы.

2. Формы следует применять для торговли ртутью, включая смеси ртути с другими веществами, в том числе сплавы ртути с весовым процентным отношением концентрации ртути не менее 95.

3. Формы не следует применять для торговли:

- a) объемами ртути, подлежащими использованию в исследованиях лабораторного масштаба или в качестве эталонного стандарта; или
- b) естественными следовыми количествами ртути, присутствующими в таких продуктах, как нертутные металлы, руды или минеральные продукты, включая уголь, или продукты, получаемые из этих материалов, и непреднамеренные следовые количества в химических продуктах; или
- c) продуктами с добавлением ртути; или
- d) ртутными отходами.

4. Сторонам следует учитывать обязательства в рамках Конвенции, прежде чем давать согласие на импорт ртути или предоставлять общее согласие в отношении импорта ртути. После поступления ртути на территорию Стороны, эта Страна несет ответственность согласно Конвенции. В частности, Сторонам следует принимать меры к тому, чтобы любая ввозимая ртуть использовалась только для разрешенных видов применения и хранилась экологически обоснованным образом или удалялась в соответствии со статьей 11.

B. Какие формы следует использовать и в каких случаях

5. Настоящая инструкция относится к следующим формам:

- a) форма для предоставления письменного согласия Стороной на импорт ртути (форма A);
- b) форма для предоставления государством, не являющимся Стороной, письменного согласия на импорт ртути (форма B);
- c) форма для подтверждения государством, не являющимся Стороной, источника ртути, предназначенной для экспорта в Страну (форма C) (используется в сочетании с формой A или формой D, когда это требуется);
- d) форма общего уведомления о согласии на импорт ртути (форма D).

6. Форма A заполняется Стороной, дающей согласие на импорт ртути либо из Стороны, либо из государства, не являющегося Стороной, в соответствии с пунктами 6 а) и 8 статьи 3. В соответствии с пунктом 6 а) статьи 3 ни одна Страна «не разрешает экспорт ртути, кроме как»

в импортирующую в Сторону, предоставившую экспортирующей Стороне свое письменное согласие, и только для целей использования, разрешенных импортирующей Стороне в соответствии с Конвенцией, или для экологически безопасного временного хранения, как это предусмотрено в статье 10. В соответствии с пунктом 8 статьи 3 ни одна Сторона «не разрешает импорт ртути из государства, не являющегося Стороной, которому она предоставит свое письменное согласие, за исключением тех случаев, когда данное государство, не являющееся Стороной, предоставило подтверждение того, что эта ртуть получена не из источников, указанных в пункте 3 или пункте 5 b) (статьи 3) как неразрешенные». И в тех, и в других обстоятельствах для предоставления письменного согласия на импорт ртути можно использовать форму А. Форма А не требуется в тех случаях, когда импортирующая Сторона подала общее уведомление о согласии в соответствии с пунктом 7 статьи 3.

7. Форма В используется государством, не являющимся Стороной, для предоставления экспортирующей Стороне своего согласия на импорт ртути, как это предусмотрено в пункте 6 b) статьи 3. Данная форма должна сопровождаться подтверждением того, что государство, не являющееся Стороной, приняло меры для обеспечения охраны здоровья человека и окружающей среды и для обеспечения соблюдения ею положений статей 10 и 11; и что эта ртуть будет использоваться исключительно в целях, разрешенных* Стороне в соответствии с Конвенцией, либо для экологически безопасного хранения в соответствии со статьей 10 Конвенции. Форма В не требуется в случаях, когда государством, не являющимся Стороной, представлено уведомление об общем согласии.

8. Форма С используется государством, не являющимся Стороной, из которого экспортируется ртуть, для удостоверения того, что источник данной ртути не является одним из источников, которые определены как неразрешенные в соответствии с пунктом 3 или пунктом 5 b) статьи 3 Конвенции. В пункте 3 речь идет о ртути, источником которой является первичная добыча, а в пункте 5 b) говорится о мерах, принимаемых Стороной в тех случаях, когда она устанавливает наличие избыточного количества ртути в результате вывода из эксплуатации установок для хлор-щелочного производства, для обеспечения того, чтобы эта ртуть удалялась в соответствии с руководящими принципами экологически обоснованного регулирования, указанными в пункте 3 а) статьи 11, с применением операций, которые не ведут к рекуперации, рециркуляции, утилизации, прямому повторному или альтернативному использованию. Применение этой формы не требуется, если импортирующей Стороной применяется пункт 9 статьи 3.

9. Форма Д используется импортирующими Сторонами или государствами, не являющимися Сторонами, предпочитающими, в соответствии с пунктом 7 статьи 3, подать в секретариат общее уведомление вместо предоставления письменного согласия экспортирующей Стороне, требуемого в соответствии с пунктом 6 статьи 3. В общем уведомлении могут излагаться любые условия, при соблюдении которых импортирующая Сторона или государство, не являющееся Стороной, дает свое согласие, и оно может быть в любой момент отозвано подавшей его импортирующей Стороной или государством, не являющимся Стороной. Секретариат ведет открытый реестр всех таких уведомлений.

C. Какую информацию представлять по каждому разделу?

10. Формы устроены таким образом, чтобы, насколько это возможно, информация, которая должна включаться в каждый из разделов, была самоочевидной; в них также содержатся пояснения относительно предоставляемой информации. Формы приводятся в дополнениях А-D к настоящей инструкции. Инструкция представлена в формате, облегчающем заполнение электронных и онлайн-вариантов форм А-D.

D. Роль реестров и как их использовать

11. В соответствии со статьей 3 формируются два реестра. Первый из них представляет собой открытый реестр всех общих уведомлений, поданных в секретариат импортирующими Сторонами и государствами, не являющимися Сторонами, в качестве письменного согласия, требуемого пунктом 6 статьи 3. Второй представляет собой открытый реестр уведомлений, подаваемых Сторонами, которые, подав общие уведомления о согласии в соответствии с пунктом 7 статьи 3, приняли решение о неприменении пункта 8 этой статьи.

* В пункте k) статьи 2 Конвенции определяется «разрешенный вид использования» как «любой вид использования какой-либо Стороной ртути или ртутных соединений, соответствующий настоящей Конвенции, включая виды использования, соответствующие статьям 3, 4, 5, 6 и 7, но не ограничиваясь ими».

12. Секретариатом обеспечивается открытый доступ к реестру общих уведомлений, с тем чтобы экспортирующие Стороны могли справляться о наличии таких уведомлений перед тем, как инициировать экспорт ртути. Это также позволит экспортирующим Сторонам или государствам, не являющимся Сторонами, справляться о любых условиях, которыми сопровождается согласие импортирующей Стороны или импортирующего государства, не являющегося Стороной, на импорт. Поскольку уведомления служат в качестве письменного согласия, требуемого в соответствии с пунктом 6 статьи 3, включение Стороны или государства, не являющегося Стороной, в реестр означает, что экспортирующей Стороне нет необходимости запрашивать отдельное письменное согласие на импорт конкретной поставки и вместо этого она может действовать на основании общего согласия, занесенного в реестр, при условии соблюдения любых условий, установленных импортирующей страной.

13. К реестру уведомлений Сторон, принявших решение о неприменении пункта 8, могут обращаться государства, не являющиеся Сторонами. Применение формы С не требуется для экспорта из государства, не являющегося Стороной, в Стороны, включенные в этот реестр.

Е. Где получить формы

14. Формы имеются на веб-сайте Минаматской конвенции (www.mercuryconvention.org). Кроме того, экземпляры форм будут разосланы всем Сторонам в электронной форме через национальные координационные центры, назначенные в соответствии со статьей 17 Конвенции. В случае обновления форм или внесения в них поправок новые формы будут также предоставлены национальным координационным центрам. Они будут также по запросу представляться в секретариат.

Ф. Как направлять формы

15. Формы, содержащие согласие на импорт (формы А и В), как и форма, содержащая подтверждение источников ртути, экспортируемой государством, не являющимся Стороной, в Сторону (форма С), передаются непосредственно Сторонам в соответствии с контактной информацией национальных координационных центров соответствующих Сторон. Соответствующим Сторонам рекомендуется предоставлять в секретариат копии таких форм.

16. В соответствии с пунктом 7 статьи 3 форма подачи общего уведомления о согласии на импорт ртути (форма D) должна представляться в секретариат.

Дополнение А

ФОРМА А

Форма для предоставления Стороной письменного согласия на импорт ртути
(В рамках Конвенции эта форма не является обязательной в случае, если импортирующая Сторона предоставила общее уведомление о согласии в соответствии с пунктом 7 статьи 3)

Раздел А: Контактная информация, предоставляемая импортирующей Стороной

Наименование Стороны:

Наименование назначенного координационного центра:

Адрес:

Тел.:

Факс:

Эл. почта:

Раздел В: Контактная информация, предоставляемая экспортирующей Стороной или экспортирующим государством, не являющимся Стороной

Наименование Стороны или государства, не являющегося Стороной:

Наименование назначенного координационного центра или ответственного должностного лица правительства:

Адрес:

Тел.:

Факс:

Эл. почта:

Пояснения для разделов А и В

Контактным лицом для Стороны является национальный координационный центр в соответствии со статьей 17. В ряде случаев для целей торговли ртутью у Стороны может иметься конкретный контрагент. В обоих случаях контактная информация будет представлена секретариатом в открытом доступе. В случае отсутствия любого из указанных выше, общение осуществляется через министерство иностранных дел Стороны, например, через его постоянное представительство в Женеве.

В случае государств, не являющихся Сторонами, они ответственны за назначение соответствующих ответственных должностных лиц своих правительств.

Раздел С: Информация о поставке, предоставляемая экспортирующей страной

Просьба указать приблизительное общее количество ртути в поставке:

Просьба указать примерную дату поставки:

Просьба указать, является ли источником ртути первичная добыча:

Просьба указать, определена ли данная ртуть экспортирующей Стороной как избыточная ртуть в результате вывода из эксплуатации объектов хлор-щелочного производства:

(Если экспортирующая страна не является Стороной, то импортирующая Сторона требует также заполнения формы С)

Пояснения

Информация относительно приблизительного общего количества ртути в поставке позволяет импортирующей стране принять обоснованное решение относительно любой поставки, на которую она дает свое согласие, а примерная дата поставки полезна для любой работы по отслеживанию поставки, которую может решить провести данная страна.

Если ртуть получена в результате первичной добычи, то она не может использоваться для кустарной и мелкомасштабной золотодобычи, но может использоваться (в течение ограниченного периода времени, как указано в пункте 4 статьи 3) для производства продуктов с добавлением ртути в соответствии со статьей 4 или в производственных процессах в соответствии со статьей 5. Она может также удаляться в соответствии со статьей 11 с применением операций, которые не ведут к рекуперации, рециркуляции, утилизации, прямому повторному или альтернативному использованию.

Если данная поставка ртути определена экспортирующей Стороной как избыточная ртуть в результате вывода из эксплуатации объектов хлор-щелочного производства, то Сторона должна принять меры для ее удаления в соответствии с руководящими принципами экологически безопасного регулирования, о которых говорится в пункте 3 а) статьи 11, с применением операций, которые не ведут к рекуперации, рециркуляции, утилизации, прямому повторному или альтернативному использованию.

Если ртуть предназначена для удаления, необходимо следовать процедурам, изложенным в статье 11 (3) с) Конвенции. В этих случаях настоящая форма не применяется.

Когда экспортирующая страна не является Стороной, импортирующая Сторона не разрешает поставку ртути, полученной из одного из этих двух источников, кроме случаев, когда ею применяется пункт 9 статьи 3.

Раздел D: Информация, предоставляемая импортирующей Стороной

Какова цель импорта ртути? Укажите ДА или НЕТ:

- i. Экологически безопасное временное хранение в соответствии со статьей 10:
ДА НЕТ

Если да, то просьба указать предполагаемый вид использования, если он известен.

- ii. Вид использования, разрешенный Стороне в соответствии с Конвенцией:
ДА НЕТ

Если да, просьба предоставить дополнительную информацию о предполагаемом использовании ртути.

Пояснения

Данная информация включает цель импорта ртути в соответствии с пунктом 6 а) статьи 3. Следует указать, предназначена ли данная ртуть для экологически безопасного временного хранения в соответствии со статьей 10 или предназначена ли она для одного из видов использования, разрешенных Сторонам в соответствии с Конвенцией. Если данная ртуть предназначена для временного хранения, то следует предоставить информацию о предполагаемом виде ее использования, если он известен. Если на эти вопросы дан положительный ответ, то импортирующую Сторону просят предоставить дополнительную информацию о предполагаемом виде использования. Просьба учитывать, что источником, из которого получена ртуть, может обуславливаться ограничение разрешенных видов использования данной ртути в соответствии с пунктами 4 и 5 b) статьи 3 (см. пояснения во врезке в разделе C).

Перед предоставлением согласия Стороны должны убедиться в наличии соответствующих механизмов, предусмотренных Конвенцией.

Раздел E: Информация о поставке, в соответствующих случаях

Импортер

Наименование предприятия:

Адрес:

Тел.:

Факс:

Эл. почта:

Экспортер

Наименование предприятия:

Адрес:

Тел.:

Факс:

Эл. почта:

Пояснения

Информация о поставке должна включать подробные сведения и об импортере, и об экспортере, включая, для обоих контрагентов, наименование предприятия и адрес, номер телефона и факса, а также адрес электронной почты. Данная информация предоставляется назначенному координационному центру или ответственному должностному лицу правительства, включая информацию о том, к кому следует обратиться в случае возникновения вопросов в связи с какой-либо поставкой, а также в целях последующих мер на национальном уровне в отношении данной поставки.

Раздел F: Сообщение о согласии импортирующей Стороны

Предоставлено ли согласие? Просьба выбрать ПРЕДОСТАВЛЕНО или НЕ ПРЕДОСТАВЛЕНО:

ПРЕДОСТАВЛЕНО

НЕ ПРЕДОСТАВЛЕНО

Просьба изложить ниже любые условия, дополнительные сведения или относящуюся к делу информацию.

Подпись представителя назначенного координационного центра импортирующей Стороны и дата

Ф.И.О.:

Должность:

Подпись:

Дата:

Пояснения

Речь идет о контактном лице, указанном в разделе А настоящей формы.

Дополнение В**ФОРМА В**

Форма для предоставления государством, не являющимся Стороной, письменного согласия на импорт ртути

(Согласно Конвенции эта форма не требуется в случае, когда импортирующее государство, не являющееся Стороной, предоставило общее уведомление о согласии в соответствии с пунктом 7 статьи 3)

Раздел А: Контактная информация, предоставляемая Стороной Конвенции

Наименование Стороны:

Наименование назначенного
национального координационного центра:

Адрес:

Тел.:

Факс:

Эл. почта:

Пояснения

Контактным лицом для Стороны является национальный координационный центр, назначенный согласно статье 17. В ряде случаев для целей торговли ртутью у Стороны может иметься конкретный контрагент. В обоих случаях контактная информация будет представлена секретариатом в открытом доступе. В случае отсутствия любого из указанных выше, общение осуществляется через министерство иностранных дел, например, через его постоянное представительство в Женеве.

Раздел В: Контактная информация, предоставляемая государством, не являющимся Стороной

Наименование страны:

Ф.И.О и ведомство должностного лица правительства:

Адрес:

Тел.:

Факс:

Эл. почта:

Пояснения

В случае государств, не являющихся Сторонами, каждое из них ответственно за назначение соответствующего ответственного должностного лица своего правительства.

Раздел С: Информация о поставке, предоставляемая экспортирующей Стороной

Просьба указать приблизительное общее количество ртути в поставке:

Просьба указать примерную дату поставки:

Просьба указать, получена ли ртуть в результате первичной добычи:

Просьба указать, установила ли экспортирующая Сторона, что ртуть представляет собой избыточное количество ртути в результате вывода из эксплуатации объектов хлор-щелочного производства:

Пояснения

Информация относительно приблизительного общего количества ртути в поставке позволяет импортирующей стране принять обоснованное решение относительно любой поставки, на которую она дает свое согласие, а примерная дата поставки полезна для любой работы по отслеживанию поставки, которую может решить провести данная страна.

Если ртуть получена в результате первичной добычи, то она не может использоваться для кустарной и мелкомасштабной золотодобычи, но может использоваться (в течение ограниченного периода времени, как указано в пункте 4 статьи 3) для производства продуктов с добавлением ртути в соответствии со статьей 4 или в производственных процессах в соответствии со статьей 5. Она может также удаляться в соответствии со статьей 11 с применением операций, которые не ведут к рекуперации, рециркуляции, утилизации, прямому повторному или альтернативному использованию.

Если данная поставка ртути определена экспортирующей Стороной как избыточная ртуть в результате вывода из эксплуатации объектов хлор-щелочного производства, то Сторона должна принять меры для ее удаления в соответствии с руководящими принципами экологически безопасного регулирования, о которых говорится в пункте 3 а) статьи 11, с применением операций, которые не ведут к рекуперации, рециркуляции, утилизации, прямому повторному или альтернативному использованию.

Если ртуть предназначена для удаления, необходимо следовать процедурам, изложенным в статье 11 (3) с) Конвенции. В этих случаях форма применяться не может.

Раздел D: Подтверждение и информация, предоставляемая импортирующим государством, не являющимся Стороной

Пункт 6 b) i) статьи 3 предусматривает предоставление импортирующим государством, не являющимся Стороной, подтверждения того, что оно приняло меры для обеспечения охраны здоровья человека и окружающей среды и для обеспечения соблюдения им положений статей 10 и 11 Конвенции.

Приняла ли ваша страна такие меры? Просьба выбрать ДА или НЕТ.

ДА НЕТ

Если да, просьба предоставить соответствующую документацию, подтверждающую такие меры. Такая документация может включать процедуры, законодательство, нормативные положения или другие меры на национальном уровне и должна быть достаточно подробной с тем, чтобы продемонстрировать эффективность таких мер.

Кроме того, ртуть может экспортироваться Стороной в государство, не являющееся Стороной, только для вида использования, разрешенного Стороне в соответствии с Конвенцией, или экологически безопасного временного хранения, как указано в статье 10 Конвенции.

Какова цель импорта ртути? Просьба выбрать ДА или НЕТ:

*i. Экологически безопасное временное хранение в соответствии со статьей 10:
 ДА НЕТ*

Если да, просьба указать предполагаемый вид использования, если он известен.

*ii. Вид использования, разрешенный Стороне в соответствии с Конвенцией:
 ДА НЕТ*

Если да, просьба указать дополнительные сведения о предполагаемом виде использования ртути.

Пояснения

Информация о виде использования импортируемой ртути, которая должна быть предоставлена импортирующим государством, не являющимся Стороной, указана в пункте 6 b) статьи 3. Первый вопрос выше относится к пункту 6 b) i), который предусматривает предоставление импортирующим государством, не являющимся Стороной, подтверждения того, что оно приняло меры для обеспечения охраны здоровья человека и окружающей среды и для обеспечения соблюдения им положений статей 10 и 11 Конвенции. В случае принятия таких мер, включая законодательные, нормативные или иные меры, от государства, не являющегося Стороной, требуется предоставление надлежащей документации, подтверждающей принятие таких мер. Документация должна быть достаточно подробной, чтобы продемонстрировать эффективность принятых мер.

Второй приводимый выше вопрос предназначен для получения информации о цели импорта ртути в соответствии с пунктом 6 b) ii) статьи 3, т.е. предназначена ли она для экологически безопасного временного хранения в соответствии со статьей 10 или же она предназначена для вида использования, разрешенного Стороне в соответствии с Конвенцией. В случае положительного ответа, импортирующую Сторону просят представить дополнительную информацию о предлагаемом использовании. Просьба учитывать, что источником, из которого получена ртуть, может обуславливаться ограничение разрешенных видов использования данной ртути в соответствии с пунктами 4 и 5 b) статьи 3 (см. пояснения во врезке в разделе C).

Раздел E: Информация о поставке, в соответствующих случаях

Импортер

Наименование предприятия:

Адрес:

Тел.:

Факс:

Эл. почта:

Экспортер

Наименование предприятия:

Адрес:

Тел.:

Факс:

Эл. почта:

Пояснения

Информация о поставке должна включать подробные сведения и об импортере, и об экспортере, включая наименование предприятия и его адрес, номер телефона и факса, а также адрес электронной почты. Данная информация предоставляется назначенному координационному центру или ответственному должностному лицу правительства, включая информацию о том, к кому следует обратиться в случае возникновения вопросов в связи с какой-либо поставкой, и позволяет принять последующие меры на национальном уровне в отношении данной поставки.

Раздел F: Сообщение о согласии импортирующего государства, не являющегося Стороной

Предоставлено ли согласие? Просьба выбрать ПРЕДОСТАВЛЕНО или НЕ ПРЕДОСТАВЛЕНО:

ПРЕДОСТАВЛЕНО

НЕ ПРЕДОСТАВЛЕНО

Просьба изложить ниже любые условия, дополнительные сведения или относящуюся к делу информацию.

Подпись ответственного должностного лица правительства импортирующего государства, не являющегося Стороной, и дата

Ф.И.О.:

Должность:

Подпись:

Дата:

Пояснения

Каждая страна отвечает за определение ответственного должностного лица правительства. Это должно быть то же должностное лицо, что указывается в качестве контактного лица в разделе В настоящей формы.

Дополнение С

ФОРМА С

Форма для подтверждения государством, не являющимся Стороной, источника ртути, предназначенной для экспорта в Сторону
Используется в сочетании с формами А или D в соответствующих случаях

В пункте 8 статьи 3 Конвенции предусматривается, что Сторона не разрешает импорт ртути из государства, не являющегося Стороной, которому она предоставит свое письменное согласие, за исключением тех случаев, когда данное государство, не являющееся Стороной, предоставило подтверждение того, что эта ртуть получена не из источников, указанных в пункте 3 или пункте 5 b) как неразрешенные, т.е. не от первичной добычи ртути или ртути, в отношении которой экспортирующим государством, не являющимся Стороной, было установлено, что она представляет собой избыточное количество ртути в результате вывода из эксплуатации объектов хлор-щелочного производства.

Раздел А: Информация о поставке, предоставляемая экспортирующим государством, не являющимся Стороной

Просьба указать приблизительное общее количество ртути для поставки:

Просьба указать примерную дату поставки:

Пояснения

Информация о приблизительном общем количестве ртути для поставки позволяет импортирующей Стороне принять обоснованное решение о любых поставках, на которые она дает согласие, а примерная дата поставки полезна для любой работы по отслеживанию поставки, которую данная страна может пожелать провести.

Раздел В: Информация о поставке, в соответствующих случаях

Импортер

Наименование предприятия:

Адрес:

Тел.:

Факс:

Эл. почта:

Экспортер

Наименование предприятия:

Адрес:

Тел.:

Факс:

Эл. почта:

Пояснения

Информация о поставке должна включать подробные сведения и об импортере, и об экспортере, включая наименование предприятия и его адрес, номер телефона и факса, а также адрес электронной почты. Данная информация предоставляется назначенному координационному центру или ответственному должностному лицу правительства, включая информацию о том, к кому следует обратиться в случае возникновения вопросов в связи с какой-либо поставкой, а также в целях последующих мер на национальном уровне в отношении данной поставки.

Раздел С: Подтверждение

В соответствии с пунктом 8 статьи 3 Конвенции правительство подтверждает, что ртуть, включенная в поставку, описываемую в данной форме, не является:

- i) полученной в результате первичной добычи ртути; или
- ii) ртутью, в отношении которой экспортирующим государством было установлено, что она представляет собой избыточное количество ртути в результате вывода из эксплуатации объектов хлор-щелочного производства.

Пояснительная информация

Подпись ответственного должностного лица правительства и дата

Имя:

Должность:

Подпись:

Дата:

Пояснения

В данном разделе содержится требование о предоставлении правительством экспортирующего государства, не являющегося Стороной, подтверждения того, что ртуть, содержащаяся в поставке, не является ртутью, полученной из источников, определенных как неразрешенные согласно пункту 3 или пункту 5 b) статьи 3, а именно, в результате первичной добычи ртути, или ртутью, в отношении которой экспортирующим государством, не являющимся Стороной, было установлено, что она представляет собой избыточное количество ртути в результате вывода из эксплуатации объектов хлор-щелочного производства. Данный раздел позволяет экспортирующему государству, не являющемуся Стороной, предоставить пояснительную информацию в связи с таким подтверждением. Форма должна быть также подписана и датирована ответственным должностным лицом правительства, которое указано в разделе В формы А (контактная информация предоставляется экспортирующим государством, не являющимся Стороной).

Дополнение D

ФОРМА D

Форма общего уведомления о согласии на импорт ртути

В пункте 7 статьи 3 Конвенции предусматривается, что экспортирующая Страна может рассматривать общее уведомление, направленное импортирующей Страной или государством, не являющимся Страной, секретариату, в качестве письменного согласия, требуемого в соответствии с пунктом 6 статьи 3. В этом общем уведомлении указываются любые условия, на которых импортирующая Страна или импортирующее государство, не являющееся Страной, дает свое согласие. Секретариат ведет открытый реестр всех таких уведомлений.

Данное уведомление может быть в любой момент отозвано импортирующей Страной или государством, не являющимся Страной. Страна или государство, не являющееся Страной, которое отзывает свое уведомление, представляет секретариату письменную просьбу о ее или его исключении из открытого реестра общих уведомлений и указывает дату вступления отзыва в силу.

Странам следует помнить о том, что предоставление или принятие общего уведомления в соответствии с пунктом 7 статьи 3 касается только требования предоставления письменного согласия для каждой поставки ртути. Оно не освобождает Страны от других обязательств в соответствии с Конвенцией, в частности, обязательств согласно пунктам 6 и 8 статьи 3 (см. форму C).

Раздел A: Контактная информация для общих уведомлений о согласии

Наименование Страны или государства, не являющегося Страной:

Назначенный национальный координационный центр или наименование правительственного учреждения и должностного лица:

Адрес:

Тел.:

Факс:

Эл. почта:

Пояснения

Контактным лицом для Страны является, как правило, национальный координационный центр в соответствии со статьей 17. При этом в ряде случаев для целей торговли ртутью у Страны может иметься конкретный контрагент. В обоих случаях контактная информация будет представлена секретариатом в открытом доступе. В случае отсутствия любого из указанных выше, общение осуществляется через министерство иностранных дел Страны, например, через его постоянное представительство в Женеве.

В случае государств, не являющихся Странами, они ответственны за назначение соответствующих ответственных должностных лиц своих правительств.

Раздел B: Общее уведомление о согласии

Настоящим правительством предоставляется общее уведомление о согласии на импорт ртути. Экспортирующая Страна может рассматривать настоящее общее уведомление в качестве письменного согласия, требуемого в соответствии с пунктом 6 статьи 3 Конвенции.

Раздел C: Условия общих уведомлений

Просьба изложить ниже любые имеющиеся условия:

Пояснения

В настоящем разделе предоставляется возможность указать любые условия, которые импортирующая Сторона может пожелать указать в связи с данным общим уведомлением. Не предполагается, что данная Сторона указывает требование о согласии до импорта в качестве условия общего уведомления, поскольку Сторона может предоставить согласие, используя форму А и не подавая общего уведомления.

Раздел D: Подтверждение от государства, не являющегося Стороной (этот раздел не применяется к Сторонам)

В соответствии с пунктом 6 статьи 3 Конвенции мое государство подтверждает, что:

оно приняло меры для обеспечения охраны здоровья человека и окружающей среды и для обеспечения соблюдения им положений статей 10 и 11 Конвенции. Просьба предоставить соответствующую документацию, подтверждающую такие меры. Такая документация может включать процедуры, законодательство, нормативные положения или другие меры на национальном уровне и должна быть достаточно подробной, с тем чтобы продемонстрировать эффективность таких мер; и

импортируемая ртуть, в отношении которой составлено настоящее общее уведомление о согласии, будет применяться только для вида использования, разрешенного Стороне в соответствии с Конвенцией, или для экологически безопасного временного хранения, как указано в статье 10 Конвенции.

Просьба предоставить информацию, при ее наличии, о предполагаемом виде применения ртути для видов использования, разрешенных в соответствии с Конвенцией, или для экологически безопасного временного хранения.

Пояснения

В данном разделе государством, не являющимся Стороной, предоставляется подтверждение относительно принятых мер охраны здоровья человека и окружающей среды. Требуется подтверждение принятия таких мер, которые могут включать соответствующие процедуры, законодательство, нормативные положения или другие меры на национальном уровне. Подтверждение должно быть достаточно подробным, с тем чтобы продемонстрировать эффективность таких мер. Требуется также заявление о том, что ртуть, на которую распространяется общее уведомление, будет применяться только для разрешенных Конвенцией видов использования, а также запрашивается дополнительная информация о предполагаемом виде использования данной ртути.

Подпись ответственного должностного лица правительства и дата

Ф.И.О:

Должность:

Подпись:

Дата:

Пояснения

Каждое государство, не являющееся Стороной, несет ответственность за решение о том, кто будет выступать в качестве ответственного должностного лица правительства. Это должно быть то же лицо, которое указано в разделе А настоящей формы.

Часть II: Инструкция по использованию формы Е

Инструкция по оформлению уведомления для реестра информации, предоставляемой Сторонами, которыми не применяется пункт 8 статьи 3 Минаматской конвенции о ртути

Если Стороной применяется пункт 9 статьи 3, то следует использовать форму Е.

ФОРМА Е

Уведомление для реестра информации, предоставляемой Сторонами, которыми не применяется пункт 8 статьи 3 Минаматской конвенции о ртути

Наименование Стороны:

Действующие всеобъемлющие экспортные ограничения:

Принятые на национальном уровне меры по обеспечению экологически обоснованного регулирования импортной ртути:

Импорт ртути из стран, не являющихся Сторонами:

Страна происхождения	Объем импорта

Примечание: Если для ответа требуется дополнительное место, просьба прилагать дополнительные страницы.

Пояснения

Уведомление для реестра информации, предоставляемой Сторонами, принявшими решение о неприменении пункта 8 статьи 3 Минаматской конвенции о ртути, требует, чтобы любая такая Страна в соответствии с пунктом 9 статьи 3 предоставила подробную информацию о введенных всеобъемлющих ограничениях на экспорт ртути, а также о принятых мерах по обеспечению экологически обоснованного регулирования импорта ртути. В данной форме также предусматривается предоставление такой Стороной информации относительно ртути, импортируемой из государств, не являющихся Сторонами, включая страну происхождения и импортируемое количество. Данная информация хранится в открытом реестре и в силу этого является общедоступной. Информация обо всех принятых мерах должна быть достаточно подробной.

Приложение IV

Проект руководства по выявлению отдельных запасов ртути или ртутных соединений в объеме свыше 50 метрических тонн, а также источников поставок ртути, обеспечивающих создание запасов ртути в объеме свыше 10 метрических тонн в год

Справочная информация

1. Пунктом 5 а) Минаматской конвенции о ртути предусматривается, что каждая Сторона «предпринимает шаги для выявления отдельных запасов ртути или ртутных соединений в объеме свыше 50 метрических тонн, а также источников поставок ртути, обеспечивающих создание запасов ртути в объеме свыше 10 метрических тонн в год, которые находятся на ее территории». Пунктом 12 статьи 3 требуется, чтобы Конференцией Сторон на ее первом совещании были предоставлены дополнительные указания по данному вопросу. Настоящее руководство призвано оказать помощь Сторонам в выполнении их обязательств согласно пункту 5 а) статьи 3.
2. При разработке настоящего руководства акцент был сделан на необходимость того, чтобы каждая Сторона предпринимала «шаги для выявления» отдельных запасов ртути, а также источников поставок ртути. Признается, что у некоторых Сторон ресурсы, имеющиеся для таких мероприятий, могут быть ограниченными, и поэтому в руководстве предусматривается, что на начальном этапе такие шаги будут представлять собой в первую очередь камеральные исследования. Сбор информации может также осуществляться в процессе подготовки кадастров ртути, которому во многих странах будут содействовать проекты по первоначальной оценке в рамках Минаматской конвенции, финансируемые Глобальным экологическим фондом.
3. Следует также признать, что Стороны взяли на себя обязательство принимать меры для обеспечения хранения запасов экологически безопасным образом, как предусмотрено в статье 10 Конвенции.

Определения

4. В статье 3 Минаматской конвенции определение «ртути» включает смеси ртути с другими веществами, в том числе сплавы ртути с концентрацией ртути как минимум в 95 весовых процентов, а «ртутные соединения» определены как «хлорид ртути (I) (также известный как каломель), оксид ртути (II), сульфат ртути (II), нитрат ртути (II), киноварь и сульфид ртути». Данная статья не относится к «объемам ртути и ртутных соединений, подлежащих использованию в исследованиях лабораторного масштаба или в качестве эталонного стандарта», «естественным следовым количествам ртути или ртутных соединений, присутствующим в таких продуктах, как нертутные металлы, руды или минеральные продукты, включая уголь, или продукты, получаемые из этих материалов, и непреднамеренные следовые количества в химических продуктах»; или к «продуктам с добавлением ртути».

Отдельные запасы ртути или ртутных соединений в объеме свыше 50 метрических тонн

5. Обязательства, изложенные в пункте 5 а) статьи 3, относятся к «отдельным запасам» ртути и ртутным соединениям в указанных объемах. В то же время в Конвенции отсутствует определение понятия «отдельные запасы». В отсутствие определения понятия «запасы» в Конвенции «запасом» в данном контексте может считаться количество ртути или ртутного соединения, накопленное или имеющееся для будущего использования, но не включающее ни объемы ртути, удаляемые и регулируемые как отходы, ни ртуть на загрязненном объекте, ни геологические запасы ртути. При выявлении запасов важно учитывать и ртуть, и ртутные соединения, которые хранятся на действующих объектах, а также ртуть и ртутные соединения (не являющиеся ртутными отходами), которые хранятся на выведенных из эксплуатации объектах. Отдельным запасом может считаться запас, в котором общий вес ртути и ртутных соединений превышает 50 тонн. Стороны могут выражать общий вес в виде суммы долей разных объемов ртути в составе соединений, включаемых в подсчет общего веса.
6. В случаях, когда ртуть или ртутные соединения не предназначены для вида использования, разрешенного в соответствии с Конвенцией, они подпадают под определение

ртутных отходов, приводимое в статье 11, т.е. «вещества или предметы..., которые удаляются, предназначены для удаления или должны быть удалены в соответствии с положениями национального законодательства или настоящей Конвенции». Таким образом, они подлежат регулированию как ртутные отходы, и поэтому их следует исключить из требований статьи 3. При рассмотрении данного вопроса следует принимать во внимание конкретные требования, содержащиеся в пункте 5 b) статьи 3 в отношении ртути, которую Сторона установила как избыточное количество ртути в результате вывода из эксплуатации объектов хлор-щелочного производства.

7. «Отдельным запасом (который не определен в Конвенции) ртути и ртутных соединений» может считаться общее количество ртути или ртутных соединений, находящееся под контролем Стороны или хозяйственного субъекта или юридического лица, которое данная Сторона определяет так, как считает уместным. Субъект, хранящий ртуть в разных местах, будет считать их совокупность отдельным запасом.

8. Предусмотренное пунктом 5 а) обязательство относительно выявления запасов, превышающих 50 тонн, носит постоянный характер и не ограничивается запасами, существующими на момент вступления Конвенции в силу для данной Стороны. Ввиду динамичности запасов – истощение по мере применения ртути для разрешенных видов использования и пополнения по мере производства ртути источниками ее поставок – Стороне имеет смысл вести учет движения ртути в коммерческом обороте, например, отслеживая спрос на ртуть или ее реализацию соответствующими субъектами, хотя Конвенцией не требуется постоянное отслеживание.

9. При определении объемов запасов ртути на какой-либо момент времени первоначальные меры могут опираться на выявление субъектов, которые могут хранить или использовать ртуть, и соответствующих объектов. Такие субъекты и объекты могут включать:

a) торговцев ртутью и ртутными соединениями, занимающихся их куплей и продажей, в том числе их импортом и экспортом, у которых в любой отдельно взятый момент могут иметься в наличии различные их количества;

b) объекты первичной добычи, на которых могут размещаться запасы ртути в ожидании реализации, и по этой причине в конкретные периоды, в зависимости от спроса, на них могут иметься в наличии большие объемы;

c) другие объекты или виды деятельности – например, рециркуляция, – которыми или в результате которых производятся ртуть или ртутные соединения, включая сооружения по переработке ртутных отходов, на которых также могут иметься в наличии крупные запасы, в зависимости от общего спроса на ртуть или в случаях, когда ртуть хранится в ожидании окончательного решения о ее направлении на удаление;

d) национальные правительства, у которых могут иметься в наличии запасы ртути в результате конфискации ртути или для таких разрешенных видов применения, как военное складирование;

e) производственные объекты, выпускающие продукцию с добавлением ртути, или объекты, на которых используются ртуть или ртутные соединения, где также могут иметься значительные запасы ртути в зависимости от системы поставок и текущего спроса.

10. Оценке таких объектов может содействовать рассмотрение любых зарегистрированных исключений в соответствии с Конвенцией, а также данные, представленные в таких инструментах, как глобальный кадастр хлор-щелочного производства, издаваемый ЮНЕП¹. Как отмечалось выше, выявлению запасов может также содействовать информация, собранная для национального кадастра ртути, который сформирован в рамках начальной оценки согласно Минаматской конвенции, а также изучение выданных разрешений на хранение ртути или ртутных соединений, при условии наличия системы выдачи указанных разрешений.

11. После выявления соответствующих объектов может возникнуть необходимость провести камеральную оценку с тем, чтобы определить, имеются ли на таких объектах запасы, превышающие 50 метрических тонн. Для этого может составляться материальный баланс, в котором учитываются сырье, продукция, производимый материал и потребляемый материал, например:

¹ Имеется по адресу: www.unep.org/chemicalsandwaste/Mercury/GlobalMercuryPartnership/ChloralkaliSector/Reports/tabid/4495/language/en-US/Default.aspx.

- a) количество и состав использованной ртути или использованных ртутных соединений;
- b) количество закупаемой ртути или закупаемых ртутных соединений;
- c) объемы удаляемых или регулируемых ртутных отходов;
- d) количество реализованной ртути или реализованных ртутных соединений;
- e) расчетные количества ртути или ртутных соединений, безвозвратно поступающих в окружающую среду или рекуперированных в ходе технологических процессов.

12. Источниками информации могут являться национальные процессы регулирования импорта ртути, сведения о сбыте ртути на национальном уровне и реестры объектов, для которых требуется получение природоохранных свидетельств. Проведению подобных оценок могут содействовать отчетность объектов и ведение подробного учета. Полезными могут быть тщательное изучение учетных сведений, связанных с объектами, а также прямое общение с ними и проверки на местах.

13. При оценке фактического объема имеющихся на объектах запасов визуальная проверка может быть полезна для подтверждения находящегося на хранении количества ртути. В качестве ориентира, габариты 35-киллограммовой фляги для хранения ртути составляют примерно 30 см по высоте и 12,5 см в диаметре. Габариты емкости для хранения 1 метрической тонны ртути составляют примерно 50 см по высоте и 50 см в диаметре. Исходя из этого, для хранения 50 метрических тонн ртути требуется не менее 50 емкостей, которые размещаются на площади примерно 12,5 квадратных метров.

Источники поставок ртути, обеспечивающие создание запасов ртути в объеме свыше 10 метрических тонн в год

14. На территории той или иной Стороны имеется ряд возможных источников поставок ртути, которые могут обеспечивать создание запасов средним объемом свыше 10 метрических тонн в год в соответствии со статьей 3. Такие источники могут охватываться усилиями Стороны по выявлению источников поставок ртути. Эти источники не включают импорт ртути или ртутных соединений, поскольку источники импорта не относятся к источникам, находящимся на территории данной Стороны.

15. Первоначально выявление возможных источников поставок ртути может осуществляться посредством камеральных исследований, включая изучение таких учетных документов, как регистрационные записи операций, свидетельства сбыта ртути или ртутных соединений и учетные записи об экспорте и импорте, которые можно сравнить с расчетными использованными объемами. Цель такого сравнения заключается в выявлении любых значительных расхождений, которые могут свидетельствовать о ранее неизвестных видах применения ртути или о наличии других источников поставок.

Наводящие вопросы для содействия выявлению запасов ртути или ртутных соединений либо источников поставок ртути

16. Принимая во внимание вышеизложенные элементы, содействовать установлению наличия в стране запасов ртути или ртутных соединений в объеме свыше 50 метрических тонн либо источников поставок ртути, обеспечивающих создание запасов ртути в объеме свыше 10 метрических тонн в год, могут следующие вопросы:

- a) Ведется ли на территории страны первичная добыча?
- b) Имеются ли на территории страны выявленные объекты, где ртуть хранится до ее использования?
- c) Ведется ли на территории деятельность по рециркуляции или рекуперации, в результате которой производится ртуть? Если так, то какое количество ртути производится в результате этой деятельности?
- d) Предполагается ли вывод из эксплуатации объектов хлор-щелочного производства, производства мономера винилхлорида или иных объектов, в производственных процессах которых используются ртуть или ртутные соединения?
- e) Имеются ли на территории объекты, на которых может вестись производство побочной ртути? Если так, то какое количество ртути производится на этих объектах?